

Donnerstag,
14. Januar 2010

Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss. Genehmigung Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa und Beitrag an die erste Projektetappe. Rechtsgültigkeit	50
---	----

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 7. März 2010	50
--	----

Gesetzsammlung

Nachtrag Abstimmungsgesetz und Abstimmungsverordnung. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	51
--	----

Departemente

Swiss Mountain Water Award. Ausschreibung	53
Berufs- und Weiterbildung	54
A8/Umfahrung Lungern. Arbeitsausschreibungen	64
Kantonsschule mit Sportanlagen. Arbeitsausschreibung	67
Kantonsstrasse. Arbeitsausschreibungen	69
Baugesuche und Sonderbewilligungen	73

Stellenausschreibungen

75

Gerichte

77

Gemeinden

78

Verschiedene

Handelsregister	82
-----------------	----



Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Hochwasserschutzprojekts Grosse Melchaa Sarnen und einen Beitrag an die erste Projektetappe, Gemeinde Sarnen: Rechtsgültigkeit

Der Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Hochwasserschutzprojekts Grosse Melchaa Sarnen und einen Beitrag an die erste Projektetappe, Gemeinde Sarnen, vom 4. Dezember 2009 (Amtsblatt 2009, Nr. 50, S. 2113) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 11. Dezember 2009 bis 11. Januar 2010 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 12. Januar 2010

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 7. März 2010

vom 12. Januar 2010

1 Abstimmungsvorlagen

Am 7. März 2010 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt über:

- a. den Bundesbeschluss vom 25. September 2009 zu einem Verfassungsartikel über die Forschung am Menschen,
- b. die Volksinitiative vom 26. Juli 2007 «Gegen Tierquälerei und für einen besseren Rechtsschutz der Tiere (Tierschutzanwalt-Initiative)»,
- c. die Änderung vom 19. Dezember 2008 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Mindestumwandlungssatz).

2 Vorbereitungen

- 21 Den Gemeindeganzleien werden die zur Durchführung der Abstimmung erforderlichen Drucksachen, wie Abstimmungsvorlagen und -erläuterungen für alle Stimmberechtigten sowie die Stimmzettel, rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.
- 22 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehrungen für die Durchführung der Volksabstimmung zu sorgen, insbesondere dass:

die Gemeindegkanzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmrechtsausweise besorgt sind;
die Zustell- und Rücksendeküverts mit den Stimmrechtsausweisen, den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen sowie den Stimmzetteln in der Woche vom 8. bis 12. Februar 2010 im Besitz der Stimmberechtigten sind;
die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen erforderlichen Vorkehren getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;
der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 19. Februar 2010 sowie die Gemeindeergebnisse am Abstimmungssonntag umgehend bekannt gegeben werden.

3 *Stimmabgabe*

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt vom 25. Februar 2010 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendeküvert verwiesen.

Sarnen, 12. Januar 2010

**Im Namen des Regierungsrats
Landstatthalter: Esther Gasser Pfulg
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli**

Gesetzessammlung

Nachtrag zum Abstimmungsgesetz und zur Abstimmungsverordnung: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Abstimmungsgesetz vom 3. Dezember 2009 (Amtsblatt 2009, Nr. 50, S. 2114 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 11. Dezember 2009 bis 11. Januar 2010 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Mit diesem Nachtrag wird auch die Abstimmungsverordnung geändert. Der Nachtrag tritt am 1. Februar 2010 in Kraft.

Sarnen, 12. Januar 2010

**Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei**

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar (Art. 584 ZGB und Art. 89 EGzZGB)

Auf Verlangen der Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 26. Oktober 2009 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

Feierabend Josef sel., geboren am 18. Juni 1946, von Engelberg, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Restaurant Wasserfall, Wasserfallstrasse, gestorben am 2. September 2009.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers wurden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (2. September 2009) bis spätestens am 11. Dezember 2009 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, 6061 Sarnen, anzumelden.

Das daraufhin erstellte öffentliche Inventar liegt während eines Monats ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 14. Januar 2010

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Dezember 520 (*Vormonat 530*) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 330 *Personen (Vormonat 326)* *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,9 Prozent
(CH 12.2009 4,4; OW 12.2008 1,3; CH 12.2008 3,0)
(SECO, Pressedokumentation 8. Januar 2010)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 12. Januar 2010

Amt für Arbeit Obwalden

Swiss Mountain Water Award. Ausschreibung 2010. Förderpreis des Netzwerks Wasser im Berggebiet für nachhaltige Wasserprojekte

Netzwerk Wasser im Berggebiet

Das «Netzwerk Wasser im Berggebiet» (NWB) entwickelt in Zusammenarbeit mit geeigneten Partnern bedarfsorientierte und praktisch umsetzbare Handlungsstrategien für die Schweizer Wasserwirtschaft. Über die Vernetzung von Wissen und Kompetenz fördert es die nachhaltige Bewirtschaftung der Wasserressourcen in der Schweiz.

Swiss Mountain Water Award

Das Netzwerk Wasser verleiht 2010 zum sechsten Mal den mit 50'000 Schweizer Franken dotierten «Swiss Mountain Water Award». Mit dem Förderpreis will das Netzwerk Wasser innovativen Ideen für einen nachhaltigen Umgang mit den Wasserressourcen im Berggebiet den Weg in die Umsetzung erleichtern. Gefördert werden wertschöpfungsorientierte Projekte. Sie sollen ein Gleichgewicht zwischen ökologischen, ökonomischen und sozialen Aspekten anstreben. Vorhaben mit dem Potenzial, regionale Impulse für die Wasserwirtschaft im Berggebiet zu setzen, sowie ganzheitliche Projekte sind besonders willkommen.

Anmeldung

Bis zum 16. April 2010 können sich Privatpersonen, Universitäten, Schulen, Fachhochschulen, Verwaltungen, Vereine, Regionalverbände oder auch Zusammenschlüsse verschiedener Partner über die Webseite des Netzwerks Wasser im Berggebiet (www.netzwerkwasser.ch) mit ihrer Projektidee für den Wettbewerb anmelden.

Sarnen, 12. Januar 2010

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Richtig Anfeuern – Richtig Heizen mit Holz

Holz ist eine klimafreundliche, erneuerbare und einheimische Energiequelle, deren Potenzial es zu nutzen gilt. Dass Holz als Brennstoff zunehmend an Beliebtheit gewinnt, belegt die steigende Zahl moderner, vollautomatischer Holzfeuerungen. Die Kehrseite der Medaille: vor allem ältere und handbeschickte Holzöfen verursachen Feinstaub. Werden aber ein paar einfache Regeln beachtet, lassen sich auch kleine Holzfeuerungen feinstaubarm betreiben:

- Brennraum nicht überfüllen, weniger ist mehr
- Holz locker aufschichten
- Vor dem Anfeuern und während dem ganzen Abbrand Luftklappen und Kaminschieber ganz öffnen

- Während dem Abbrand Feuer nicht drosseln, Klappen/Schieber nicht schliessen
- Sobald nur noch kurze Flammen sichtbar sind, Luftklappe schliessen
- Wenn keine Glut mehr vorhanden ist, auch Kaminschieber schliessen
- Briketts nur zum Nachlegen verwenden
- Ausgekühlte Asche mit dem Kehricht entsorgen

Verbrennen Sie keine Zeitungen oder Karton. Anzündhilfen sind zum Anfeuern besser geeignet. Das Verbrennen von behandeltem Holz und Möbeln sowie Haushaltabfall ist verboten. Sie schaden sich und der Umwelt.

In Zusammenarbeit mit natur & umwelt ob- nidwalden lanciert das Amt für Landwirtschaft und Umwelt Obwalden bis Ende Januar 2010 eine Infokampagne zu den Themen «Richtig Anfeuern» und «Richtig Heizen mit Holz». Damit verbunden ist ein Wettbewerb, bei dem es Brennholz und Anzündhilfen (gespendet von Obwaldner Korporationen und privaten Spendern) zu gewinnen gibt (Wettbewerb bei natur & umwelt ob- nidwalden, Stansstadterstrasse 26, 6370 Stans, 041 610 90 30 oder www.umwelt-info.ch).

Merkblätter können bei den Obwaldner Gemeindeverwaltungen, bei den Korporationen, den Kaminfeuern und Feuerungskontrolleuren und im Internet (www.ow.ch → Verwaltung → Amtsstellen → Umweltschutz → Publikationen) bezogen werden.

Sarnen, 14. Januar 2010

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Abteilung Umwelt**

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Drei Kontemplations Einführungs-Kurse

Jeder Weg beginnt mit dem ersten Schritt, auch die Hinführung zum mystischen Seite des Christentums, zur kontemplativen Versenkungs-Meditation und zum Weg des Herzensgebets. Im achtsamen Schweigen geben wir unserer Seele Raum, nehmen unser inneres Wesen wahr und öffnen uns dem gegenwärtigen Augenblick und der heilsamen Gegenwart Gottes. Theoretische und praktische Hinführung in die Sitzhaltung und die Achtsamkeit im Atem, zum Teil auch mit Gebärdengebet und einfachen meditativen Tänzen, meditativem Gehen in der Natur und Mandala-Malen. Mit Erfahrungsaustausch in der Gruppe, Möglichkeit zu Begleitgesprächen, ansonsten durchgehendes Schweigen. Bequeme Kleidung (in dezenten Farben) und Wollsocken mitnehmen.

- Datum 1* 15. – 17. Januar 2010 Fr 18.30 – So 13.00
 Leitung Pfr. Markus Grieder, Urnäsch
- Datum 2* 5. – 7. Februar 2010 Fr 18.30 – So 13.00
 Leitung Pfrn. Anemone Eglin, Kontemplationslehrerin VC,
 Integrative Soziotherapeutin FPI, Winterthur
- Datum 3* 19. – 21. Februar 2010 Fr 18.30 – So 13.00
 Leitung Robert Knüsel, Kontemplationslehrer VC,
 Leiter der Fachstelle IKB, Flüeli-Ranft
 Ursula Ruoff, Kontemplationslehrerin VC, D-Karlsruhe

Weisheit in Bibel und Märchen

Im Märchen erscheint die Welt als ein gefügtes und geeintes Ganzes und verweist auf eine Schöpfung, die uns verlässlich trägt. Märchen eröffnen uns auch neue Sichtweisen für biblische Texte. Mit Textarbeit und Stille.

- Leitung: Margrit-Mirjam Hefti, Lehrerin, Heilpädagogin,
 Körpertherapeutin, Kontemplationslehrerin VC, Fanas GR
- Datum: 29. – 31. Januar 2010, Fr 18.30 – So 15.00

Weitere Informationen:

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45

Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch

www.viacordis.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Schwimmkurs f. Kinder, 5 Tintenfisch

Voraussetzung: Stufe Pinguin erfüllt. Kernelemente: Gleiten, Atmen, Antreiben. Kernbewegungen: Beine und Arme
 Mo 18.01.10 | 17.05–17.50h. | 8 mal | Fr. 145.–

Schwimmkurs f. Kinder, 7 Eisbär

Voraussetzung: Stufe Krokodil erfüllt. Kernelemente: antreiben und gleiten, Beine, Arme, Atmung, Tiefwasser, Fussprung rückwärts
 Mo 18.01.10 | 16.15–17.00h. | 8 mal | Fr. 145.–

Holzschnitzen, Holzbildhauen

Sie werden Ihre eigenen kreativen Kräfte entdecken und überrascht sein von Ihrem handwerklichen Können, auch wenn Sie noch nie einen Schnitzmesser in den Händen hatten. Sie Schnitzen verschiedene Spieltiere, Krippen- oder andere Figuren. Reliefs mit eigenen Motiven oder nach Vorlage. Grundlagen des Schnitzens, Handhabung und Schärfung des Werkzeuges, erstellen von Schablonen, einfache Holzbehandlung.

A: Mi 20.01.10 | 15.00–17.00h. | 7 mal | Fr. 180.–

B: Mi 20.01.10 | 17.45–19.45h. | 7 mal | Fr. 180.–

Schwimmkurs f. Kinder, 2 Seepferd

Voraussetzung: Stufe Krebs erfüllt. Vertiefte Wassergewöhnung, Spielen unter Wasser, Einführung Crawlbeinschlag in Brust- und Rückenlage.

Do 21.01.10 | 16.00–16.45h. | 8 mal | Fr. 145.–

Schwimmkurs f. Kinder, 4 Pinguin

Voraussetzung: Stufe Frosch erfüllt. Training und Schulung der erlernten Schwimmtechniken, Einführung d. Atemskoordination, längere Aufenthalte unter Wasser.

Do 21.01.10 | 17.10–17.55h. | 8 mal | Fr. 145.–

Schneeschuh – Sicherheit u. Umwelt

Als Schneeschuhläufer unterwegs müssen wir uns mit vielen Themen auseinandersetzen. In unserem eintägigen Crashkurs lernen wir den Basisumgang mit folgenden Themen: Schnee und Lawinen, Wildruhezonen, Spuranlage, Ausrüstung.

So 24.01.10 | 09.00–17.00h. | 1 mal | Fr. 105.–

Informatik – Homepage erstellen o. Programmierkenntnisse

War Ihnen die Gestaltung einer eigenen Internetseite bisher zu kompliziert? In diesem Kurs lernen Sie, wie Sie mit einem Homepage-Tool mit wenig Aufwand und kostenlos Ihre Homepage erstellen. Mit wenigen Klicks ist Ihre Website online und jederzeit aktualisierbar. Voraussetzung: PC-Grundkenntnisse.

Mo 25.01.10 | 20.00–22.00h. | 2 mal | Fr. 100.–

Selbstbehauptung u. Konfliktlösung f. Frauen

... und schon wieder konnte ich nicht regieren!

Sie kennen das: Jemand sagt etwas zu Ihnen, und Sie möchten darauf reagieren, doch die treffende Antwort fällt Ihnen erst im Auto auf der Heimfahrt ein. Schon wieder! In diesem Kurs können wir nicht alle unsere Verhaltensstrategien auf ein Mal ändern. Wir sensibilisieren uns jedoch auf unser Verhalten und lernen neue Selbstbehauptungsstrategien kennen, die Sie im Alltag umsetzen können und die auch Spass machen.

Mo. 25.01.10 | 19.00–21.00h. | 4 | Fr. 220.–

Anmelden und Information:

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Pfarreiamt Giswil

Heilabend in Giswil

Zeit, in sich zu kehren – Zeit, zur Ruhe zu kommen. Die Kraft und Schönheit unseres inneren Lichts entfalten und feiern. Durch den gemeinsamen Austausch, die achtsame Begegnung und die geführte Meditation, in Begleitung von Trommeln, können wir uns selbst erleben.

Anna Haas, Hebamme, Praxis für Fussreflexzonen-therapie, Radionik, Schamanische Heilarbeit, führt Interessierte durch den wohlthuenden, eindrücklichen Abend vom 1. Februar 2010, 18.30– 22.00 Uhr in der Betagtensiedlung «d'r Heimä», Giswil.

Fr. 22.– pro Person.

Der Pfarreirat Giswil lädt Interessierte ein, sich bis 25. Januar anzumelden bei: I. Kiser, 041 675 28 23, ekiser@bluewin.ch

Frauenbund OW

Fäden ziehen

Wie jedes Jahr im Januar findet das traditionelle Frauenfondue am 31. Januar 2010 ab 18.00 Uhr in der Krone (Alphüttli) in Giswil statt.

Gast ist Barbara Studer, Autorin und Texterin aus Obwalden. Sie wird unter dem Thema «Den Frauen eine Stimme geben» aus ihrem Schaffen lesen und erzählen.

Anmeldung bis 29. Januar an Angelika Zberg, Tel. 041 660 08 22,

E-Mail: frauenbund-ow@bluewin.ch

Es sind alle Frauen willkommen!

IG Alter Obwalden

Kirchenleere: Vortrag von Karl Imfeld, Pfr. i.R.

Die Zeiten sind vorbei, da man an Festtagen bis eine Stunde vorher zu Kirche ging, um sich einen Platz zu sichern. Die Sonntags-Gottesdienste sind mager besucht. Jugendliche und Erwachsene fragen sich, was und wozu sollen wir noch glauben? Grosseltern machen sich Sorgen, weil ihre Enkel zu Kirche und Religion kaum noch eine Bindung haben. Woher kommt dieser Einbruch? Karl Imfeld sucht den Ursachen nachzugehen und zeigt ein Stück Kirchengeschichte auf.

Mittwoch, 20. Januar 2010, 14.00 Uhr Seminarraum am «Schärme», Sarnen

Frauengemeinschaft Sarnen

Strickrunde bei Erika Stifani

Stricken Sie gerne in geselliger Runde?

Dann kommen Sie doch mal vorbei!

Datum: Mi 20.01.10

Zeit: 13.30 Uhr

Auskunft: 041 660 10 47

Generalversammlung

Freitag, 29.01.10

19.00 Uhr Messe in der Dorfkapelle

20.00 Uhr Generalversammlung im Hotel Metzgern

Anmelden bis 25.01.10 bei Christine Stauber 041 661 04 09

oder fgsarnen@gmx.ch

Operette «Eine Nacht in Venedig» in Arth

Wir besuchen zusammen eines der meistgespielten Werke von Johann Strauss in Arth.

Datum: Do 04.02.10

Treffpunkt: 18.30 Uhr Parkplatz Ei

Kosten: Fr. 85.–

Anmeldung bis 29. Januar an Monika Britschgi 041 660 60 51 oder

fgsarnen@gmx.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
107	Kerns	30.01.2010	Sa	08.00 – 15.30	20.01.10
		31.01.2010	So	08.00 – 12.00	
108	Buochs	05.02.2010	Fr	20.00 – 22.00	26.01.10
		06.02.2010	Sa	08.00 – 17.30	
109	Stansstad	19.02.2010	Fr	19.00 – 22.00	09.02.10
		20.02.2010	Sa	08.00 – 16.00	
110	Alpnach	20.02.2010	Sa	08.00 – 15.30	10.02.10
		21.02.2010	So	08.00 – 12.30	
112	Oberdorf	26.02.2010	Fr	20.00 – 22.00	16.02.10
		27.02.2010	Sa	08.00 – 17.00	
117	Buochs	12.03.2010	Fr	20.00 – 22.00	02.03.10
		13.03.2010	Sa	08.00 – 17.30	
119	Sarnen	20.03.2010	Sa	08.00 – 15.30	10.03.10
		27.03.2010	Sa	08.00 – 12.00	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
111	Ennetmoos	23.02.2010	Di/Do	20.00 – 22.00	12.02.10
113	Giswil	02.03.2010	Di/Do	20.00 – 22.00	19.02.10

Samariterkurse

Fr. 160.– (total 14 Stunden)

Aufgrund versch. Notsituationen Verletzungen erkennen, Symptome aufzählen, leichtere Verletzungen behandeln

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
215	Engelberg	08.03.2010	Mo/Fr	19.30 – 21.30	26.02.10

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (4 x 2 Stunden oder 2 x 4 Stunden) oder total 8 Stunden

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 12 Jahre.

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
314	Sarnen	03.03.2010	Mi/Fr	19.30 – 22.00	19.02.10

Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, www.samariter-unterwalden.ch

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Dieser Kurs bietet dir die Möglichkeit das nötige Wissen und dazu einen anerkannten Kursausweis zu erlangen, der dich berechtigt, fremde Kinder zu betreuen und zu hüten.

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1997)

Dauer: 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen
Fr. 190.– Geschwister

Sachseln

Datum: Mo 22. Februar 2010, 18.00 – 20.30 Uhr
Mi 24. Februar 2010, 14.00 – 16.30 Uhr
Mo 1. März 2010, 18.00 – 20.30 Uhr
Mi 3. März 2010, 14.00 – 16.30 Uhr

Ort: Pfarreizentrum

Kursleitung: Irène Bäbi

Anmeldung: bis 22.01.10, Mojca Vertot, Tel. 041 661 21 91

Stansstad

Datum: Mo 22. Februar 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 1. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 8. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 15. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr

Ort: Öki, Zimmer 3

Kursleitung: Brigit Blättler

Anmeldung: bis 05.02.10, Carolin Fürst, Tel. 041 610 21 24

Engelberg

Datum: Do 25. Februar 2010, 17.30 – 20.00 Uhr
Do 4. März 2010, 13.30 – 16.00 Uhr
Do 18. März 2010, 13.30 – 16.00 Uhr
Do 25. März 2010, 17.30 – 20.00 Uhr
Ort: Kurslokal Sonnwendhof
Kursleitung: Brigit Blättler
Anmeldung: bis 10.02.10, Tel. 041 637 25 73

Sarnen, 14. Januar 2010

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Schriftliche Anmeldung *ab sofort!*

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.00

Englisch Grundstufe (A1)	
S 11001 Englisch-Einführung 1 (langsames Tempo)	15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h Herbert Weibel
S 11002 Elementary 1 (normales Tempo)	15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h Moira Maters
S 11004 Elementary 2	15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Moira Maters
S 11006 Elementary 3 (langsames Tempo)	15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh
S 11008 Englisch 60+ (Anf. ohne Grundkenntnisse)	15x ab Do 28.01.10, 16.00 – 17.40h Margrit Vogler Sulzbach
S 11010 Englisch 60+ (Anf. mit guten Kenntnissen)	15x ab Do 28.01.10, 13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach
Mittelstufe 1 (A2)	
S 11012 Conversation Basic 1	15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h Maria Dänzer
S 11019 Conversation Basic 1	15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h Moira Maters
S 11015 Pre-Intermediate 1	15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h Irène von Moos
S 11016 Pre-Intermediate 2	15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h Maria Dänzer
S 11017 Pre-Intermediate 3	15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.50h Irène von Moos
S 11018 Pre-Intermediate 4	15x ab Mi 27.01.10, 18.00 – 19.40h Julian Exshaw

Mittelstufe 2 (B1)		
S 11021 Intermediate 2	15x ab Mi 27.01.10, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	
S 11024 Conversation Medium Level	15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	
S 11025 Conversation Medium Level	15x ab Mi 27.01.10, 08.15 – 09.55h Moira Maters	
Fortgeschrittene 2 (B2/C1)		
S 11026 Cambridge First Certificate Course	17x ab Mo 11.01.10, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 970.00 <i>exkl. Mock Examen</i>
S 11027 Cambridge Ad- vanced Certificate Course	17x ab Di 12.01.10, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 970.00 <i>exkl. Mock Examen</i>
S 11028 Conversation Higher Level	15x ab Mo 25.01.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	

Französisch

Grundstufe Français (A0 – A1)

S 11030 Grundstufe A0-A1 Für Anfänger ohne Kenntnisse und Anfänger mit wenig Kenntnissen geeignet	15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, Monette Bürgi-Rancourt	
S 11031 Grundstufe A2	15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h, Monette Bürgi-Rancourt	
Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)		
S 11035 Diplomkurs DELF B2 (2. Teil)	10x ab Mo 11.01.10, 19.50 – 21.30h, Josiane Aeppli	Fr. 290.00

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11041 Italiano 2	15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h, Nella Alario Di Salvatore	
S 11042 Italiano 2	15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	
S 11043 Italiano 3	15x ab Mi 27.01.10, 18.00 – 19.40h, Nella Alario Di Salvatore	
Mittelstufe (A2 – B1)		
S 11044 Italiano 4	15x ab Do 28.01.10, 18.00 – 19.40h, Nella Alario Di Salvatore	
S 11045 Italiano 5	15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	
S 11046 Italiano 6	15x ab Mi 27.01.10, 19.50 – 21.30h, Nella Alario Di Salvatore	
S 11047 Italiano 7 (Repetitionskurs)	15x ab Do 28.01.10, 18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	
S 11048 Italiano livello intermedio 3	15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11051 Español 2	15x ab Mi 27.01.10, 18.15 – 19.55h, Cristina Suanzes
S 11052 Español 3	15x ab Do 28.01.09, 19.20 – 21.00h, Cristina Suanzes

Mittelstufe (A2 – B2)

S 11054 Español 4	15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, Maribel Cubino
S 11056 Español 6	15x ab Mo 25.01.10, 18.00 – 19.40h, Maribel Cubino
S 11057 Español 8	15x ab Mi 27.01.10, 18.00 - 19.40h, Maribel Cubino
S 11059 Conversación (B2)	15x ab Di 26.01.10, 19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes

Deutsch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11070 Deutsch 1	15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h, René Stalder
----------------------	---

Mittelstufe I: (A1 – A2)

S 11071 Deutsch 2	15x ab Fr 29.01.10, 18.00 – 19.30h, René Stalder
----------------------	---

Mittelstufe I + II: (A2 – B1)

S 11072 Deutsch 3	15x ab Fr 29.01.10, 19.30 – 21.00h, René Stalder
----------------------	---

Chinesisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11080 Chinesisch 1	15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h, Hui Qing Albrecht-Xu
S 11081 Chinesisch 2	15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h, Hui Qing Albrecht-Xu

Business und Persönlichkeitsbildung

A 11001

Frau im Wandel

Laufbahnberatung in der Gruppe

Stehen Sie an einem Wendepunkt in Ihrem Leben oder möchten Sie sich beruflich verändern? In diesem Workshop für Frauen erkennen Sie Ihre Interessen und Ihre Stärken, entwickeln Visionen und sind ermutigt, nächste Schritte zu unternehmen.

Luzia Amrein Lussi Psychologin FH, Berufs- und Laufbahnberaterin	1x Sa, 30.01.10, 09.30 – 17.00h 4x Do, 25.2., 4.3., 11.3., 18.3.10, 19.00 – 21.30h Nachfolgetreffen: 06.05.10, 19.00 – 21.30h Preis: Fr. 580.00
--	--

A 11002

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie Ihr Persönlichkeitsprofil nach der DISG-Methode und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren was Ar-

beiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und vieles über Transaktionsanalyse, Kommunikation und Motivation.

Benoit Loosli 2x Sa 06.03. und 13.03.10, 09.00 – 12.00h
 Eidg. Dipl. Masch.–Ing. ETHZ Preis: Fr. 290.00

A 11003

Deutsch – Fit in der Rechtschreibung

Mit geeigneten Lern- und Merktechniken werden die wichtigsten Regeln der deutschen Rechtschreibung eingeübt und an vielen Beispielen angewendet.

René Stalder 2x Sa 13.03. und 20.03.10, 08.30 – 11.30h
 Preis: Fr. 290.00

A 11004

Finanzbuchhaltung 1

7x ab Do, 25.02.10, 18.00 – 21.15h Fr. 395.00
 28 Lektionen, Peter Kempf

Informatik

Grundstufe

I 11002 6x ab Mo, 25.01.10, 18.15 – 21.30h, Fr. 390.00
 Einstieg in die PC-Welt
 Windows XP, ECDL Modul 2
 24 Lektionen, Peter Kempf

I 11003 8x ab Mo, 22.02.10, 12.55 – 15.10h, Fr. 370.00
 Informatik 60+
 24 Lektionen, Peter Kempf

I 11004 1x ab Sa, 06.03.10, 08.00 – 12.00h, Fr. 100.00
 Facebook
 5 Lektionen, Boris Relja

Mittelstufe

I 11005 6x ab Mi, 13.01.10, 18.15 – 21.30h, Fr. 390.00
 Word, Office 2007
 ECDL Modul 3
 24 Lektionen, Dominik Durrer

I 11006 8x ab Mi, 27.01.10, 18.15 – 20.45h, Fr. 390.00
 Excel, Office 2007
 ECDL Modul 4
 24 Lektionen, Boris Relja

I 11007 3x ab Mi, 21.04.10 – 18.15 – 21.30h, Fr. 230.00
 Power Point, Office 2007
 ECDL Modul 6
 12 Lektionen, Boris Relja

I 11008 4x ab Mo, 22.03.10, 18.00 – 21.30h, Fr. 260.00
 Information u. Kommunikation
 ECDL Modul 7
 16 Lektionen, Peter Kempf

I 11009 2x ab Do, 29.04.10 + 06.05.10, Fr. 150.00
 Umsteigen auf Word
 Office 2007
 6 Lektionen, Dominik Durrer

I 11010 2x ab Do, 20.05.10 + 27.05.10, Fr. 150.00
 Umsteigen auf Excel
 Office 2007
 6 Lektionen, Dominik Durrer

I 11011 6x ab Di, 23.02.10, 19.00 – 21.30h, Fr. 290.00
 Internetseite gestalten
 18 Lektionen, Boris Relja

I 11012 10x Do, 21.01.10, 18.00 – 20.30h, Fr. 460.00
 CAD 1 Grundkurs
 AutoCAD 2010
 30 Lektionen, Othmar Mühlebach

Fortgeschrittene

I 11013 5x ab Di, 20.04.10, 19.00 – 21.30h, Fr. 260.00
 Videoschnitt am PC
 15 Lektionen, Boris Relja

I 11014 4x ab Mi, 26.05.10, 18.00 – 21.15h, Fr. 260.00
 Excel Aufbaukurs
 16 Lektionen, Peter Kempf

Anmeldung

Kursnummer:

S _____ A _____ I _____

Name/Vorname: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Tel. P.: _____ Tel. G.: _____

E-Mail: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 14. Januar 2010

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch
041 666 64 80

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

A8/Umfahrung Lungern. Betriebs- und Sicherheitsanlagen. Ausschreibung Brandklappen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt A8/Umfahrung Lungern. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submission ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Brandklappen inkl. Antriebe für die Fahrraumlüftung. Die anzubietenden Leistungen umfassen Fabrikation, Lieferung, Montage (inkl. Schleifen der Auflagefläche auf der Zwischendecke), Inbetriebnahme, Tests und Abnahme der Anlagen.

Projektumfang:

- 39 + 2 (Ersatzteile) Brandklappen bestehend aus Einbaurahmen, Klappenkörper und Antrieb, Temperaturanforderung: 250 °C/2 Std., Betonausparung = 3'110 mm x 2'110 mm (b x l)
- Vorbereitung der Betonoberfläche zur Montage der Brandklappen.
- Montage, Inbetriebnahme, Tests und Abnahme der Brandklappen.

- Alle für die Montage, den Betrieb und den Unterhalt erforderlichen Hilfsmittel.

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeiten
- Nachweis der Erfahrung bei analogen Arbeiten/Leistungen
- Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

- Preis, Angebotspreis 40%
- Technische Lösung (Produkt, Qualität) 40%
- Leistungsfähigkeit und Erfahrung 20%

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich, per Fax oder E-Mail mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 5. Februar 2010, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91; E-Mail: hta@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

ca. Woche 07/2010

Begehung:

Es findet keine Begehung statt. Generelle Informationen zum Projekt unter www.a8-ow.ch

Eingabe der Angebote:

Montag, 12. April 2010, 16.00 Uhr an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «A8 Umfahrung Lungern, Brandklappen» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 13. April 2010, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Ende Mai 2010

Ausführungstermin:

Kick-Off ca. Mitte Juli 2010, Lieferung/Montage: 3. Quartal 2011, Inbetriebnahmen/Tests/Abnahme: 1. bis 2. Quartal 2012.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 13. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt**

**A8/Umfahrung Lungern. Betriebs- und Sicherheitsanlagen.
Ausschreibung Ventilatoren**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt A8/Umfahrung Lungern. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submission ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Abluftventilatoren für die Fahr-raumlüftung und die Zuluftventilatoren für den parallelen Sicherheitsstollen. Die anzubietenden Leistungen umfassen Fabrikation, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Tests und Abnahme der Anlagen.

Projektumfang:

- 4 Abluftventilatoren mit hyd. Laufschaufelverstellung inkl. Absperrklappen, Temperaturanforderung: 250 °C/2 Std., Massgebender Betriebspunkt: 61 m³/s bei 2050 Pa
- 2 Zuluftventilatoren inkl. Absperrklappen, Massgebende Betriebspunkte: 5 m³/s bei 80 Pa und 12 m³/s bei 500 Pa und 15 m³/s bei 290 Pa.
- 4 Schalldämpfer für die Zuluftventilatoren
- Montage, Inbetriebnahme, Tests und Abnahme aller Ventilatoren.
- Alle für die Montage, den Betrieb und den Unterhalt erforderlichen Hilfsmittel.

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeiten
- Nachweis der Erfahrung bei analogen Arbeiten/Leistungen
- Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

- | | |
|---|-----|
| – Preis, Angebotspreis | 40% |
| – Technische Lösung (Produkt, Qualität) | 40% |
| – Leistungsfähigkeit und Erfahrung | 20% |

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich, per Fax oder E-Mail mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 5. Februar 2010, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91; E-Mail: hta@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

ca. Woche 07/2010

Begehung:

Es findet keine Begehung statt. Generelle Informationen zum Projekt unter www.a8-ow.ch

Eingabe der Angebote:

Montag, 12. April 2010, 16.00 Uhr an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «A8 Umfahrung Lungern, Ventilatoren» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 13. April 2010, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Ende Mai 2010

Ausführungstermin:

Kick-Off ca. Mitte Juli 2010, Lieferung/Montage: 3. Quartal 2011, Inbetriebnahmen/Tests/Abnahme: 1. bis 2. Quartal 2012.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 13. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt**

**Ausbau und Sanierung Kantonsschule mit Sportanlagen, Sarnen.
Ausschreibungen Los 7, BKP 271.0, 285.1, 333, 335**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt Ausbau und Sanierung der Kantonsschule mit Sportanlagen in Sarnen. Die Ausschrei-

bungen und Arbeitsvergaben erfolgen nach dem Gesetz des öffentlichen Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submissionen sind dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Gegenstand der vier Ausschreibungen:

- BKP 271.0 Gipserarbeiten
(Umfang: Grundputz ca. 3'000 m², Vorsatzschalen zur Aufnahme von Spachtelungen und Plattenbelägen ca. 800 m², Spachtelungen zur Aufnahme von Tapeten ca. 1'900 m², Wärmedämmungen aus Schaumglas an Wand und Decken zur Aufnahme von Grund- und Deckputzen ca. 600 m²)
- BKP 285.1 Innere und Äussere Malerarbeiten
(Umfang: Glasgewebetapeten inkl. zwei Anstriche ca. 8'800 m², Stahlzargen von Innentüren ca. 160 St., div. Metallbauteile usw.)
- BKP 333 Leuchten für den Innenbereich der Sporthallen sowie für das Schulgebäude
- BKP 335 Audio- und Videoanlagen für Schul- und Sportbetrieb

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit
- Nachweis der Erfahrungen (Referenzen)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

(siehe auch Ausschreibungsunterlagen)

- | | |
|--|-----|
| – Angebotspreis | 60% |
| – Technischer Wert des Angebotes (Termine, Produkt, Qualität usw.) | 20% |
| – Kundendienst (Leistungsfähigkeit, Erfahrung usw.) | 20% |

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibung und alle relevanten Pläne können kostenlos von der Homepage des Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP-Nr.) heruntergeladen werden.

Mit schriftlicher Anmeldung und Angabe der BKP-Nr. können die gleichen Ausschreibungsunterlagen mit SIA 451-Schnittstellen auch bei Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, bestellt werden.

Aufschaltung auf www.simap.ch und Versand: ab Montag, 1. Februar 2010

Schriftliche Fragen und Antworten:

Fragen sind schriftlich bis am 12. Februar 2010 an Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, zu senden. Die Antworten werden ab 22. Februar 2010 am gleichen Ort wie die Ausschreibung unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP-Nr.) bekannt gegeben.

Eingabe der Angebote:

Montag, 8. März 2010, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen

Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem Vermerk «Kantonsschule Sarnen, Arbeitsgattung und BKP-Nr.» einzureichen.

Die Angebote mit allen Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 9. März 2010, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Mitte April 2010

Ausführungstermine:

Ab Sommer 2010 gemäss Terminprogramm Ausschreibungsunterlagen

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 15. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abt. Hochbau**

**Kantonsstrasse Giswil – Sachseln. Abschnitt Ewil bis Steinibach.
Belagerneuerung. Arbeitsausschreibung**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden, schreibt Bauarbeiten an der Brünigstrasse zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

- Randabschlüsse 500 m¹
- Belag fräsen 13200 m²
- Walzasphalt 2800 to

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

Zuschlagskriterien:

- Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis) 70%
- Technischer Wert des Angebots 20%
(Technische Lösungen, Bauabläufe, Termine)
- Leistungsfähigkeit/Referenzen 10%

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 22. Januar 2010, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01; E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Bis 29. Januar 2010

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:

Montag, 1. März 2010, 16.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Brünigstrasse Sachseln» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 2. März 2010, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

Vergabeentscheid:

Ende März 2010

Ausführungstermin:

August 2010

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 13. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abteilung Strasseninspektorat**

Kantonsstrasse Sarnen – Alpnach Abschnitt Grosse Schliere bis Hofmätteli. Belagserneuerung. Arbeitsausschreibung

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden, schreibt Bauarbeiten an der Brünigstrasse zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

– Randabschlüsse	150 m ¹
– Belag fräsen	10 000 m ²
– Walzasphalt	1800 to

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

Zuschlagskriterien:

– Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)	70%
– Technischer Wert des Angebots (Technische Lösungen, Bauabläufe, Termine)	20%
– Leistungsfähigkeit/Referenzen	10%

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 22. Januar 2010 an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01; E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Bis 29. Januar 2010

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:

Montag, 1. März 2010, 16.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Brünigstrasse Alpnach» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 2. März 2010, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

Vergabeentscheid:
Ende März 2010

Ausführungstermin:
Juli 2010

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 13. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abteilung Strasseninspektorat**

Kantonsstrasse Giswil – Sörenberg. Abschnitt Buechenegg bis Sandboden. Belagserneuerung. Arbeitsausschreibung

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden, schreibt Bauarbeiten an der Panoramastrasse zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

- Belag fräsen 6000 m²
- Walzasphalt 1800 to

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

Zuschlagskriterien:

- Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis) 70%
- Technischer Wert des Angebots 20%
(Technische Lösungen, Bauabläufe, Termine)
- Leistungsfähigkeit/Referenzen 10%

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 22. Januar 2010, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01; E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:
Bis 29. Januar 2010

Begehung:
Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:
Montag, 1. März 2010, 16.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden.
Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Belag Panoramastrasse» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:
Dienstag, 2. März 2010, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

Vergabeentscheid:
Ende März 2010

Ausführungstermin:
Juni 2010

Rechtsmittelbelehrung:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 13. Januar 2010

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abteilung Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

25. Januar 2010

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Alfred Tschanz-Wagner, Ziegelhüttenstrasse 9, Sarnen
Objekt: Ersatzbau Wohn- und Geschäftshaus
Ort: Parzelle 94, Grossgasse 1, Sarnen
Zone: Kernzone Dorf innerhalb Ortsbildschutzzone und Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Josef Wagner, Schwanderstrasse 10, Sarnen
Objekt: Neubau gedeckter Sitzplatz und Abstellraum
Ort: Parzelle 2460, Schwanderstrasse 10, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohnzone in Hanglage und innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005 und Empfindlichkeitsstufe III

Bauherrschaft: Patrik und Anita Gasser-Ziegler, Ritterweg 3, Sarnen
Objekt: Ersatzbau Zweifamilienhaus
Ort: Parzelle 1997, Ritterweg 3, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Kerns

Bauherrschaft: Teilsame Zuben, vertreten durch Hanspeter Durrer, Büel 1, St. Niklausen
Objekt: Sanierung und Erweiterung Sickerleitung Meteorwasser
Ort: Parzelle 782, Firneren, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagerte Zone(n): regionales Landschaftsschutzgebiet (f)

Bauherrschaft: Arnold Durrer-Matter, Grossweidstrasse 5, Kerns
Objekt: Neubau Pflanzenhaus
Ort: Parzelle 472, Grossweid, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Bauherrschaft: Paul von Flüe-Imfeld, Obersbüel 1, Flüeli-Ranft
Objekt: Neubau Stall (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 1312, Obersbüel, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Alpnach

Bauherrschaft: Mirjam und Roland Wallimann-Wellinger, Sonnmattweg 3,
Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit gedecktem Sitzplatz
Ort: Parzelle 2085, Hostett, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2, innerhalb Quartierplan Hostett (2. Etappe)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Esther und Reto Hauri-Lisibach, Brünigstrasse 30,
Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit Schwimmbad
Ort: Parzelle 2083, Hostett, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2, innerhalb Quartierplan Hostett (2. Etappe)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Engelberg

Bauherrschaft: Ernesto und Evelyne Monteverde,
Manuel Villavicencio 1045, PE-14 Lima/Peru
Objekt: Vergrößerung Garage und Vorplatz, Lift von Garage in
Eingangsgeschoss, Sitzplatz zu Esszimmer und Teilauf-
stockung
Ort: Parzelle 1148, Zelglistrasse 42, Engelberg
Zone: W2B, Planungszone Hochwasserschutz nach RRB
Nr. 101/2005, Gewässerschutzbereich Au, überlagert
mit geringer Gefährdung

Sarnen, 14. Januar 2010

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Am Puls des Geschehens

Wald und Landschaft, Raumentwicklung und Verkehr sowie Hoch- und Tiefbau sind die kantonalen Politikbereiche, die das Bau- und Raumentwicklungsdepartement betreut und gestaltet. Die Aufgaben sind vielseitig, interdisziplinär und herausfordernd. Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Mai 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

Wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in

Mit Ihrer Initiative und Fachkompetenz übernehmen Sie Mitverantwortung im Departementssekretariat, der Stabsstelle des Bau- und Raumentwicklungs-

departements. Den Schwerpunkt Ihrer Arbeit bildet die inhaltliche und organisatorische Unterstützung des Departementssekretariats bzw. des Departementsleiters. Weitere Hauptbereiche Ihrer Tätigkeit sind die Beratung und Unterstützung der Arbeitsstellen in aktuellen Geschäften und Projektarbeiten.

Sie verfügen über ein Fach-/Hochschulstudium, vorzugsweise in Politik-, Kommunikations- oder Wirtschaftswissenschaften. Kenntnisse im Bereich der öffentlichen Verwaltung sowie erste Berufserfahrung sind von Vorteil. Sie arbeiten effektiv sowie dienstleistungsorientiert und sind mit Projektarbeit vertraut. Sie drücken sich mündlich und schriftlich gewandt aus, verfügen über ein gewinnendes Auftreten und arbeiten gerne im Team.

Möchten Sie im Sekretariat des Bau- und Raumentwicklungsdepartements mitwirken? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 1. Februar 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weiterführende Auskünfte erhalten Sie von Natalie Joller, Departementssekretariat, Telefon 041 666 64 40. – Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 14. Januar 2010

Personalamt

Einwohnergemeinde Sachseln. Sozialarbeiter/in

Die Gemeinde Sachseln mit 4600 Einwohnern ist eine attraktive Arbeitgeberin. Infolge Pensionierung des heutigen Stelleninhabers ist ab *1. August 2010* oder nach Vereinbarung die Stelle als

dipl. Sozialarbeiter/in

(Pensum 80 bis 100 Prozent)

neu zu besetzen.

Das *Aufgabengebiet* umfasst im Wesentlichen:

- Leitung des Sozialdienstes
- Beraten und Unterstützen von Hilfesuchenden
- Berechnen und Ausrichten von wirtschaftlicher Sozialhilfe an Einzelpersonen und Familien
- Führen von vormundschaftlichen Massnahmen
- Alimentenbevorschussung
- Zusammenarbeit mit internen und externen Organisationen und Fachstellen

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe bringen Sie mit Vorteil folgendes *Profil* mit:

- Abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit (FH / HFS) oder gleichwertige Ausbildung

- Berufserfahrung in wirtschaftlicher Sozialhilfe, im Vormundschaftswesen und im administrativen Bereich
- Vertraut mit selbstständiger Fallführung
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (Tutoris, gängige Office-Programme)
- Belastbarkeit, klare Kommunikation, Teamfähigkeit sowie hohe Sozialkompetenz runden Ihr Profil ab
- Ihre praxisbezogene, vernetzte Arbeitsweise ist sowohl ressourcen- als auch lösungsorientiert; Sie verlieren auch in hektischen Situationen den Überblick nicht

Wir *bieten* Ihnen:

- eine spannende und sehr vielseitige Aufgabe
- eine Mitarbeiterin, die den administrativen Support sicherstellt und Sie bei Ihrer Arbeit unterstützt
- gute, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und fachgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie Interesse an einer Tätigkeit mit hoher Eigenverantwortung und Selbstständigkeit haben, erwarten wir gerne bis zum 26. Januar 2010 Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an die nachfolgende Adresse: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindkanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sozialvorsteherin Anita Reinhard gerne zur Verfügung (Telefon 041 660 10 62).

Sachseln, 7. Januar 2010

Einwohnergemeinde Sachseln

Gerichte

Mitteilung (Art. 67 ZPO)

Es wird *Nadia Zenklusen* und *Boris Vesting*, ehemals Restaurant Alpenhof, 6072 Lungern, letzte bekannte Adresse: Haus Saga, 3933 Staldenried VS, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort, mitgeteilt, dass gegen sie vier Klagen in arbeitsrechtlichen Streitigkeiten eingereicht worden sind.

Die *Gerichtsverhandlungen* finden am *Mittwoch, 3. Februar 2010*, 14.00 Uhr, 14.30 Uhr und 15.00 Uhr im Gerichtsgebäude, Gerichtssaal, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, statt. *Nadia Zenklusen* und *Boris Vesting* werden aufgefordert, an diesen Gerichtsverhandlungen teilzunehmen.

Sarnen, 14. Januar 2010

Der Kantonsgerichtspräsident II

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung Hostatt-Sonnenhof (Planaufgeverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 12 und 37ff des Bau- und Zonenreglements der Einwohnergemeinde Sarnen hat Architekt Urs Wettstein, Bruchstrasse 42, Postfach 7989, 6000 Luzern 7, im Auftrag der Totalunternehmer Urs Wettstein, ImmoConsulting AG, Achereggstrasse 8, 6362 Stansstad, und der Grundeigentümerschaft, über die Parzellen 3099, 3686, 3687, 3689 und 3690 inkl. Mutations Nr. 6766, Sarnen, den «Quartierplan Hostatt-Sonnenhof» ausgearbeitet. Die anrechenbare Grundstücksfläche des Quartierplans umfasst 10'389 m² und befindet sich in der dreigeschossigen Wohnzone (W3) mit Quartierplanpflicht.

Mit Beschluss vom 23. Juni 1992 hat der damalige Dorfschaftsgemeinderat Sarnen und mit Beschluss vom 25. August 1992 der Regierungsrat Obwalden die Quartierplanung Hostatt genehmigt. Aufgrund des genehmigten Quartierplanes Hostatt wurde das bewilligte Bauprojekt (1. Etappe) realisiert. Damit weitere Bauetappen eingereicht werden können, beabsichtigt die Bauherrschaft die vorliegende Quartierplanänderung zu realisieren.

Das Informations- und Mitwirkungsverfahren zur Quartierplanänderung wurde in der Zeit vom 25. Juni bis zum 17. August 2009 durchgeführt. Die überarbeiteten Planunterlagen zur «Quartierplanänderung Hostatt-Sonnenhof» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 15. Januar bis zum 3. Februar 2010 bei der Abteilung Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen diese Quartierplanänderung sind bis spätestens am 3. Februar 2010 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 13. Januar 2010

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Änderung Quartierplan Hohfur Werner Flück, Birkenweg 6, Kerns

Werner Flück, Birkenweg 6, Kerns, hat den bewilligten Quartierplan Hohfur überarbeitet und dem Einwohnergemeinderat Kerns einen neuen Quartierplan eingereicht. Die bisherige Stammparzelle 424 wurde in der Zwischenzeit abparzelliert. Der abgeänderte Quartierplan umfasst neu die Parzellen

424, 2549, 2434, 2433, 2592, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606 und 2607, Hohfur, Kerns.

Der abgeänderte Quartierplan und die dazugehörigen Bestimmungen werden gemäss Artikel 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 14. Januar 2010 bis 2. Februar 2010, beim Bauamt im Gemeindehaus Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns, öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet bis 2. Februar 2010 an den Einwohnergemeinderat Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 14. Januar 2010

Einwohnergemeinderat Kerns

von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden. Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel / Ort / Dauer usw.) sind bis spätestens Freitag, 19. Februar 2010, schriftlich einzureichen an: von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns.

Kerns, 13. Januar 2010

Der Stiftungsrat

Gemeinde Sachseln

Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung

An alle Sachslerrinnen und Sachslers des Jahrgangs 1990

Zeit: Dienstag, 19. Januar 2010, 19.30 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 131, 6072 Sachseln

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle weiblichen und männlichen Einwohner der Gemeinde Sachseln des Jahrgangs 1989
2. Alle weiblichen und männlichen Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1961 bis 1989, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 16. Januar 2010*, schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Peter von Ah, Strälermatt 1, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von Fr. 150.– bestraft.

Sachseln, 14. Januar 2010

Feuerwehrkommando Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage. Teilrevision des Friedhofreglements

Der Einwohnergemeinderat hat am 16. November 2009 folgende Teilrevision des Friedhofreglements beschlossen.

Art. 2 Friedhofkommission

Die Friedhofkommission besteht aus 3 – 5 Mitgliedern. Ihr gehören von Amtes wegen an: Der katholische Ortspfarrer oder Stellvertreter, der Departementsvorsteher der Einwohnergemeinde *oder eine andere vom Gemeinderat gewählte Person* und der Friedhofverwalter. Die Kommission hat die Einhaltung des Reglements zu überwachen. Ihr obliegt die Aufsicht über die Friedhofanlagen und das Friedhofwesen.

Art. 23 Beschaffenheit

Für die Grabdenkmäler sind folgende Materialien zugelassen:

Holz, Schmiedeeisen, Bronze oder Kupfer und Natursteine, handwerklich behauen oder matt geschliffen. ~~Die Fotos der Verstorbenen sind nicht am Denkmal, sondern auf dem Grabe anzubringen.~~

Art. 27 Unterhalt der Gräber

2 Das Belegen der Gräber mit Steinplatten oder Kies ist nicht gestattet. Auf den Deckplatten der reservierten Plattengräber dürfen keine Inschriften oder dergleichen angebracht werden. Die Platzierung von Blumen und anderem Grabschmuck ist gestattet. Ausserdem kann das mauerseitige Drittel für die Bepflanzung und Einfassung benützt werden.

Diese Reglementsänderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 15. Februar 2010 ab. Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen werden.

Alpnach, 12. Januar 2010

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Giswil

Teilsame Grossteil. Teilenversammlung

Donnerstag, 4. Februar 2010, 20.00 Uhr, Gasthaus Grossteil

Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmzähler
3. Jahresbericht
4. Protokoll vom 30. April 2009
5. a) Rechnungsablage und Revisorenbericht
b) Honorare
6. Bauwesen a) Strasse Alp-Seli
b) Strom, (Fluonalp, Rieben, Schwantelen)
c) Loh-Hüttli
d) Windenergie
e) Stubli (Oberst Arni)
f) Unterhalt (Lengegg Hütte)
g) Verschiedene Arbeiten
7. Wahlen a) Präsident
b) Rechnungsrevisor
c) Projektkommission (Lengegg Hütte)
8. Alpkosten
9. Anträge
10. Verschiedenes

Grossteil, 9. Januar 2010

Der Teilerrat

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde. Ablage der Vormundschaftsrechnung

Datum und Zeit: Samstag, 13. März 2010, von 13.30 bis 15.30 Uhr
Ort: Haus St. Josef, 6078 Lungern

Die Rechnungsablage findet nur am erwähnten Tag statt. Der Einwohnergemeinderat weist darauf hin, dass mindestens alle zwei Jahre Rechnung abzulegen ist.

Die Mündel sollen, soweit möglich, ebenfalls zur Rechnungsablage erscheinen, damit sie von den Verwaltungsrechnungen Einsicht und Kenntnis nehmen können.

Lungern, im Januar 2010

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

28. Dezember 2009

Mylaeus Verwaltungen GmbH, in Giswil, CH-140.4.003.335-9, c/o Abächerli & Omlin, Anwaltsbüro und Notariat, Melchaazopf 5, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. Dezember 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die gemeinsame Verwaltung des Familienvermögens der Familie Mylaeus, namentlich die Verwaltung der Beteiligungen an der Pfeifer & Langen Industrie- und Handels KG mit Sitz in Köln. Im Rahmen der Verwaltung des Familienvermögens kann die Gesellschaft Wertschriften erwerben und veräussern. Ferner kann sie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 1'000'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 23. Dezember 2009 übernimmt die Gesellschaft 1 ertragsberechtigter Unterbeteiligung am Kommanditanteil von Ulrich Mylaeus, München (DE) sowie 2 ertragsberechtigter Unterbeteiligungen am Kommanditanteil von Thomas Mylaeus, Lindlar-Hohkeppel (DE), alle jeweils an der Pfeifer & Langen Industrie- und Handelskommanditgesellschaft mit Sitz in Köln (DE). Als Gegenleistung werden 1'000 Stammanteile zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 540'002.- als Forderung sowie CHF 426'150.- als Agio gutgeschrieben. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich

oder per E-Mail. Vinkulierung: Von den gesetzlichen Vorschriften abweichen-
de Regelungen für die Übertragung von Stammanteilen gemäss Statuten.
Gemäss Gründererklärung vom 23. Dezember 2009 untersteht die Gesell-
schaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte
Revision. Eingetragene Personen: Mylaeus, Christoph, von Zürich, in Kehr-
sitzen (Stansstad), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift,
mit 512 Stammanteilen von je CHF 1'000.-; Mylaeus, Alice, von Zürich, in
Kehrsitzen (Stansstad), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit
244 Stammanteilen von je CHF 1'000.-; Mylaeus, Matthias, von Zürich, in
Kehrsitzen (Stansstad), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit
244 Stammanteilen von je CHF 1'000.-.

28. Dezember 2009

berchtold/ettlin/unabhängige Vermögensverwaltung, bisher in Sarnen, CH-
140.2.002.739-7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. Juli 2006,
Seite 11, Publ. 3454536). Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Schlieren 45, 6055
Alpnach Dorf.

28. Dezember 2009

BillTec GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.933-1, Gesellschaft mit beschränk-
ter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. Januar 2009, Seite 13, Publ. 4842774).
Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Silva, Chulaka,
britischer Staatsangehöriger, in Oberembrach, Geschäftsführer, mit Einzel-
unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breuer, Markus,
deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, Geschäftsführer, mit Einzelun-
terschrift.

28. Dezember 2009

coginno gmbh, in Kerns, CH-140.4.003.321-5, Gesellschaft mit beschränk-
ter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 3. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5372990).
Domizil neu: Chlewigenring 2, 6064 Kerns.

28. Dezember 2009

Gasser Felstechnik AG Lungern, Zweigniederlassung Giswil, in Giswil, CH-
140.9.002.090-7, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 201 vom 16. Oktober 2008,
Seite 10, Publ. 4694286), mit Hauptsitz in: Lungern. Firma neu: Gasser Fels-
technik AG, Zweigniederlassung Giswil. Firma Hauptsitz neu: Gasser Fels-
technik AG (CH-140.3.000.186-9). Angaben zur Zweigniederlassung neu:
Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf
der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich.

28. Dezember 2009

Musik Läubli GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.002.554-4, Gesell-
schaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 28. Juli 2008, Seite 11,
Publ. 4591738). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

28. Dezember 2009

Urimat Holding AG, in Sachseln, CH-140.3.001.396-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. Dezember 2006, Seite 12, Publ. 3674030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmed, Arthur, von Disentis/Mustér, in Wilen SZ, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

28. Dezember 2009

Vielge AG Holding, in Sarnen, CH-140.3.000.566-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. November 1994, Seite 6001). [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Doninelli, Stefania, von Meride, in Meride, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Finreco S.A., in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiscalini, Massimiliano, von Centovalli, in Morbio Inferiore, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano (CH-514.3.020.361-2), Revisionsstelle.

28. Dezember 2009

Berichtigung des im SHAB Nr. 250 vom 24. Dezember 2009, Seite 18, publizierten TR-Eintrags Nr. 2041 vom 18. Dezember 2009. *Westiform AG*, in Alpnach, CH-100.9.021.497-1, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 250 vom 24. Dezember 2009, Seite 18, Publ. 5412778), mit Hauptsitz in: Köniz. Eingetragene Personen richtig: Schafer, Kilian, von St. Ursen, in Wünnewil (Wünnewil-Flamatt), Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Schaffer, Kilian].

28. Dezember 2009

3D Impact Media GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.195-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 27. Oktober 2009, Seite 11, Publ. 5311768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kronenberg, Beat, von Ruswil, in Zürich, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

28. Dezember 2009

Christopher Alexander, Boutique Amethyste, in Sarnen, CH-140.1.000.010-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 68 vom 10. April 2002, Seite 10, Publ. 419694). Löschung infolge Geschäftüberganges an die Amethyste Dienstleistungs GmbH, in Luzern (CH-140.4.002.678-0). Die Firma ist erloschen.

28. Dezember 2009

Luchsinger Sicherheitsdienste, in Sarnen, CH-140.1.002.950-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 213 vom 3. November 2009, Seite 11, Publ. 5325048). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 2009

Zumstein und Schäli AG in Liquidation, in Giswil, CH-140.3.000.754-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4595326). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29. Dezember 2009

Knotro AG, in Engelberg, CH-140.3.003.538-6, Klosterhof/Ökonomiegebäude, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Dezember 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanz- und Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 600'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.–. Aktien: 600 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch schriftlich erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 24. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bolzern, Marco, von Luzern, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Dezember 2009

Pikatschi AG, in Engelberg, CH-140.3.003.539-4, Klosterhof/Ökonomiegebäude, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Dezember 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanz- und Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 7'110'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 7'110'000.–. Aktien: 7'110 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch schriftlich erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 24. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bolzern, Marco, von Luzern, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Dezember 2009

Boutique Pop-In AG, in Engelberg, CH-140.3.000.064-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. Juni 2001, Seite 4232). Statutenänderung: 28. Dezember 2009. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sacheinlage: Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Arndt André, Sportgeschäft», in Engelberg, zum Preise von CHF 98'000.–.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 29. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

[Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

29. Dezember 2009

Ettlin Treuhand + Revisions AG, in Kerns, CH-140.3.002.494-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. April 2008, Seite 10, Publ. 4440814). Domizil neu: Huwulgasse 4a, 6064 Kerns.

29. Dezember 2009

Auer Bootswerft Lungern, in Lungern, CH-140.1.002.479-4, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 177 vom 15. Oktober 2002, Seite 9). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Dezember 2009

DHD Consulting Küng, in Alpnach, CH-140.1.002.953-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 237 vom 7. Dezember 2009, Seite 15, Publ. 5377326). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Dezember 2009

Grünig Automaten AG Alpnach in Liquidation, in Alpnach, CH-140.3.002.600-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. März 2008, Seite 10, Publ. 4367526). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29. Dezember 2009

Herma AG in Liquidation, in Sarnen, CH-170.3.017.987-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. September 2007, Seite 9, Publ. 4109936). Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat mit SHAB-Publikation vom 2. September 2009 die Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven publiziert. Da innert angesetzter Frist der verlangte Kostenvorschuss nicht geleistet wurde, ist die Einstellung definitiv. Die Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

29. Dezember 2009

Jetech Tool AG in Liquidation, in Kerns, CH-140.3.003.057-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 8. April 2009, Seite 13, Publ. 4964730). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisionsexperten vom 4. Dezember 2009 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

29. Dezember 2009

Omlin Cherubim, in Sachseln, CH-140.1.001.898-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 243 vom 17. Oktober 1975, Seite 2784). Übergang einzelner Aktiven an die Omlins GmbH, in Sachseln (CH-140.4.003.206-5). Die Firma ist erloschen.

30. Dezember 2009

Bielisacher GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.336-7, Brüggi, 6063 Stalden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. Dezember 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Schweinemastbetriebes. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 29. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Häberli, Bruno, von Aesch LU, in Aesch LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 5 Stammanteilen von je CHF 4'000.–.

30. Dezember 2009

BDO Visura, in Sarnen, CH-140.9.000.643-5, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 29. August 2008, Seite 9, Publ. 4630140), mit Hauptsitz in: Zürich. Firma neu: BDO AG. Uebersetzungen der Firma neu: (BDO SA) (BDO Ltd). Firma Hauptsitz neu: BDO AG (CH-020.3.927.906-5) [bisher: Firma Hauptsitz: BDO Visura]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich.

30. Dezember 2009

EFI AG EUROTRADE FINANCE & INVESTMENT, in Alpnach, CH-053.3.006.640-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. Dezember 2009, Seite 15, Publ. 5393342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Patrick, von Grosswangen, in Rothenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Dezember 2009

Ingenieurbüro Anderhalden GmbH, in Sachseln, CH-140.9.002.694-4, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 7. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4465034), mit Hauptsitz in: Kriens. Domizil neu: c/o Niklaus Theiler, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich.

30. Dezember 2009

Sogesucré SA, in Sarnen, CH-660.1.811.002-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. Oktober 2009, Seite 12, Publ. 5309784). Statutenänderung: 16. Oktober 2009. Aktienkapital neu: CHF 125'000.– [bisher: CHF 2'500'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 125'000.–. Aktien neu: 1'250 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1'250 Namenaktien zu CHF 2'000.–]. Kapitalherabsetzung durch Nennwertreduktion von CHF 2'000.– auf CHF 100.–. Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 2'375'000.– zur Rückzahlung an den Aktionär.

30. Dezember 2009

Stiftung «Gastarbeiter-Zentrum Obwalden», in Sarnen, CH-140.7.000.830-6, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 28. Februar 2007, Seite 10, Publ. 3800292). Die Stiftung wurde mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 1. Juni 2009 von der Pflicht befreit, eine Revisionsstelle zu bezeichnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kathriner, Anna, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bitzi, Norbert, von Wolhusen, in Sachseln, Revisionsstelle; Gasser, Bernhard, von Lungern, in Lungern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 2009

IR MICROSYSTEMS SA, in Sarnen, CH-550.0.056.184-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. November 2009, Seite 13, Publ. 5336446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willing, Bert, deutscher Staatsangehöriger, in Blonay, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten, dem Generaldirektor oder einem Direktor.

31. Dezember 2009

VENSWISS GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.930-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3798832). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

31. Dezember 2009

Ingenieurbüro Barthel, in Engelberg, CH-140.1.002.710-6, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 129 vom 7. Juli 2004, Seite 14, Publ. 2346484). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 2009

Obwaldner Nachttaxi Uster, in Sarnen, CH-140.1.002.944-7, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 160 vom 20. August 2009, Seite 13, Publ. 5206032). Amtliche Löschung gemäss HRegV Art. 153 Abs. 3 Bst. a.

31. Dezember 2009

Oeko-B AG, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.001.131-8, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 7. April 2006, Seite 11, Publ. 3325796). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.

4. Januar 2010

Flüeler Milch und Käsespezialitäten, in Alpnach, CH-140.1.002.956-6, Grunderbergstrasse 7, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Käserei, Verkauf von Milch- und Käseprodukten.

Eingetragene Personen: Flüeler, Martin, von Stansstad, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. Januar 2010

Genossenschaft CF-System, in Lungern, CH-140.5.002.713-0, Wichelsgraben 4, 6078 Lungern, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. November 2009. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Interessen ihrer Mitglieder – in gemeinsamer Selbsthilfe – im Bereich Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Promotion für Regionalpartner von CF-System im Sinne einer Non-Profit-Unternehmung (NPO). Anteilscheine: Anteilscheine zu CHF 1'000.–. Pflichten: Beitrags- oder Leistungspflichten: Gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich an die im Mitgliederverzeichnis eingetragenen Firmenadressen der Genossenschafter. Gemäss Verwaltungserklärung vom 24. Dezember 2009 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Brunner, Daniel, von Zürich und Bettwil, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Frei, Rolf, von Zürich und Hemberg, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

4. Januar 2010

Benjamin AG, bisher in Emmen, CH-100.3.015.144-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 9. Juli 2007, Seite 11, Publ. 4015760). Statutenänderung: 4. Dezember 2009. Firma neu: Putzlappen.ch AG. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Stockistrasse 16, 6390 Engelberg. Zweck: Recycling von Textilabfällen; Handel mit Putzlappen, Putzfäden und sonstigen Reinigungsartikeln sowie mit branchenfremden Produkten; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 70'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleyer, Gabriela, von Luzern, in Engelberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bleyer, Andreas, von Luzern, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger]; Testatoris AG, in Luzern (CH-170.3.021.564-3), Revisionsstelle.

4. Januar 2010

Flüeler Milch und Käsespezialitäten, in Alpnach, CH-140.1.001.685-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 270 vom 19. November 1986, Seite 4430). Vermögensübertragung: Der Geschäftsinhaber überträgt gemäss Vertrag vom

3. November 2009 Aktiven von CHF 1'815'000.– und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'720'000.– auf den Käufer Martin Flüeler-Annem, in Alpnach Dorf. Gegenleistung: CHF 95'000.– in Form eines Darlehens. Das Einzelunternehmen wird im Handelsregister gelöscht.

5. Januar 2010

Elektroplanung Zemp AG, in Sarnen, CH-140.3.000.674-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. März 2005, Seite 13, Publ. 2768278). Domizil neu: Lindenstrasse 2, 6060 Sarnen.

5. Januar 2010

Naef Partners AG, bisher in Zürich, CH-130.0.011.640-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. Dezember 2004, Seite 35). Statutenänderung: 2. Dezember 2009. Uebersetzungen der Firma neu: (Naef Partners SA) (Naef Partners Ltd.). Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Neuschwändistrasse 15, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich der strategischen Führung der Unternehmen, der Strategieentwicklung, der Personalführung sowie der Entwicklung und Umsetzung von Personalentwicklungsmassnahmen. Nur Nebenzwecke geändert, gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder rückbestätigtem E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Geschäftsadresse: Rämistrasse 3, 8001 Zürich. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 2. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Naef, Peter Urs, von Engelberg und Menznau, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Ruswil und Menznau]; Naef, Brigitta, von Engelberg und Menznau, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Ruswil und Menznau].

5. Januar 2010

Pewi Imco AG, bisher in Zürich, CH-020.3.024.425-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 9. Juni 2004, Seite 23). Statutenänderung: 30. Dezember 2009. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Poststrasse 1, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Immobilien, Strategie- und Organisationsberatung von Industrie- und Dienstleistungsunternehmen sowie Coaching von Führungskräften. Nur Nebenzwecke geändert, gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.–. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder

E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 30. Dezember 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: He-Ri Finanz AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesendanger, Dr. Peter, von Wiesendangen und Luzern, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wiesendanger, Barbara, von Wiesendangen und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wiesendanger, Stefan, von Wiesendangen und Luzern, in Assen (NL), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bonstetten].

5. Januar 2010

Solsona AG, bisher in Luzern, CH-100.3.009.524-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 6. Juli 2009, Seite 22, Publ. 5115652). Statutenänderung: 22. Dezember 2009. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Spis 45, 6060 Sarnen. Zweck: Erbringung von Immobiliendienstleistungen aller Art, insbesondere Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; Erwerb, Verwaltung, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten, Lizenzen und Wertschriften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 23. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Marta, von Bürglen UR, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ponte Capriasca].

5. Januar 2010

Marlis Halter-Aregger, in Giswil, CH-140.2.002.048-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 247 vom 20. Dezember 2001, Seite 10052). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Sarnen, 14. Januar 2010

Handelsregister

Rechnungsruf gemäss Art 155 HRegV

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *Elvesa GmbH*, in Sarnen
- *e-motion Elektromontage GmbH*, in Sarnen
- *sis swiss investors holding ag*, in Sarnen
- *A.J. Stoelzel GmbH*, in Sarnen
- *Sarnarol Baustoffhandel GmbH*, in Sarnen
- *C + D Handels GmbH in Liquidation*, in Sarnen
- *Cadance Global AG*, in Sarnen
- *LBP – CarZentrum AG*, in Alpnach
- *BFTS AG*, in Alpnach
- *ZIPP renewEnergy GmbH*, in Alpnach

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 12. Januar 2010

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste	041 660 14 18
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.